

Zmluva o spracovaní osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa

podľa ustanovenia § 8 zákona 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov
v znení zákona 84/2014 Z. z.

1. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ

Obec Trhovište
Trhovište 121
072 04 Trhovište
IČO: 00325899
DIČ: 2020742636
v zastúpení: Róbert Koba, starosta obce

OBECNÝ ÚRAD TRHOVIŠTE		RZ:
Došlo dňa: 21.6.2016		ZH:
Podacie číslo: 419		LU:
Prílohy:		Vyhavuje: STAROSTA

1.2 Poskytovateľ

MAPA Slovakia Digital s. r. o.
Dvojkřížna 49
821 06 Bratislava
IČO: 45325600
IČ DPH: SK2022951260
číslo účtu - IBAN: SK14 1100 0000 0029 2383 0415
v zastúpení: Mgr. Ján Gašpárek, konateľ

2. Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo zákona 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení zákona 84/2014 Z. z. (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) pri poskytovaní aplikačnej podpory sprostredkovateľovi.

2.2. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v rozsahu určenom touto zmluvou. Poverenie je účinné a platné dňom podpisu zmluvy obomi zmluvnými stranami.

3. Rozsah poverenia

3.1. Poverenie sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v mene prevádzkovateľa sa vzťahuje na informačný systém Katastrálny operát.

3.2. Dotknutými osobami sú osoby, ktoré sú vedené ako vlastníci a spoluvlastníci nehnuteľností v katastrálnych územiach obce Trhovište a osoby, ktorých majetkové práva k týmto nehnuteľnostiam sú zapísané v katastrálnom operáte vedenom podľa ustanovenia § 8 zákona č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“).

3.3. Účelom spracúvania je zverejňovanie údajov katastrálneho operátu prevádzkovateľom po ich predchádzajúcom zverejnení Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

3.4. Rozsah spracúvaných údajov je určený ustanoveniami § 8 a § 68 ods. 3 katastrálneho zákona.

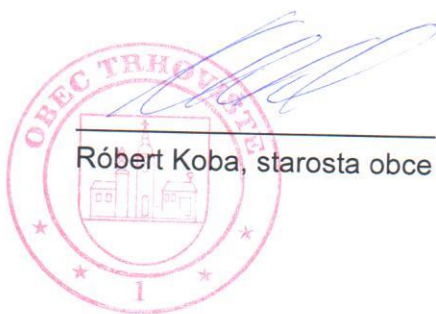
3.5. Sprostredkovateľ a prevádzkovateľ sa dohodli, že sprostredkovateľ bude v mene prevádzkovateľa vykonávať nasledovné operácie s osobnými údajmi:

- poskytovanie technickej podpory – migrácia a integrácia dát katastrálneho operátu, ktoré prevádzkovateľovi poskytuje Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky,
- poskytovanie aplikačnej podpory – aktualizácia aplikácie mOBEC,

- c) oboznamovanie sa so spracúvanými osobnými údajmi v rozsahu nutnom pre poskytovanie technickej podpory a aplikačnej podpory.
4. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť spracúvané osobné údaje pred neoprávneným prístupom, stratou a poškodením. Na tento účel prijme primerané bezpečnostné opatrenia určené bezpečnostným projektom vypracovaným podľa ustanovení § 19 ods. 2 a § 20 zákona o ochrane osobných údajov.
 5. Prevádzkovateľ prehlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa posúdil jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov bezpečnostnými opatreniami. Prevádzkovateľ konštatuje, že bezpečnostné opatrenia prijaté sprostredkovateľom zodpovedajú požadovanej úrovni bezpečnosti informácií.
 6. Prevádzkovateľ súhlasí so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa alebo viacerých subdodávateľov, pričom operácie spracúvania predmetných osobných údajov subdodávateľom alebo subdodávateľmi budú obmedzené na ukladanie osobných údajov v elektronickej forme a nevyhnutný prenos ukladaných osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za ochranu osobných údajov pri ich spracúvaní prostredníctvom subdodávateľa alebo subdodávateľov.
 7. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú .

V obci Trhovište, dňa 7.6.2017

Za objednávateľa



V Bratislave, dňa 16.06.2017

Za poskytovateľa

MAPA Slovakia Digital, s.r.o.
Dvojkrižna 49
821 06 BRATISLAVA 214

Mgr. Ján Gašpárek, konateľ

The image shows a handwritten signature in blue ink over a rectangular stamp. The stamp contains the text 'MAPA Slovakia Digital, s.r.o.', 'Dvojkrižna 49', and '821 06 BRATISLAVA 214'. Below the stamp, the name 'Mgr. Ján Gašpárek, konateľ' is printed.